

**No. 16485**

---

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS  
and  
CYPRUS**

**Agreement concerning co-operation in the field of tourism.  
Signed at Moscow on 16 June 1976**

*Authentic texts: Russian and Greek.*

*Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 22 February 1978.*

---

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES  
SOVIÉTIQUES  
et  
CHYPRE**

**Accord relatif à la coopération dans le domaine du tourisme.  
Signé à Moscou le 16 juin 1976**

*Textes authentiques: russe et grec.*

*Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 22 février  
1978.*

## [TRANSLATION—TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS CONCERNING CO-OPERATION IN THE FIELD OF TOURISM

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Republic of Cyprus,

Desiring to promote the development of tourist relations between the Union of Soviet Socialist Republics and the Republic of Cyprus and co-operation between the official tourist agencies of both States,

Taking into account the interest of both States in establishing lasting co-operation in this field under conditions based on mutual benefit,

Bearing in mind the recommendations of the United Nations Conference on International Travel and Tourism, which was held at Rome in 1963,

Aware of the importance of tourism for enabling the peoples of the two States to become acquainted with each other and establishing mutual understanding between them,

Confirming their desire, in accordance with the provisions of the Final Act of the Conference on Security and Co-operation in Europe, signed at Helsinki on 1 August 1975,<sup>2</sup> to unite their efforts to develop co-operation in the sphere of tourism,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Contracting Parties shall encourage the growth of tourist traffic between the Union of Soviet Socialist Republics and the Republic of Cyprus and shall for that purpose promote closer co-operation between their official tourist agencies and tourist organizations.

*Article 2.* Each Contracting Party shall contribute to the extent possible to the simplification of formalities and frontier inspections for tourists of the other Contracting Party.

*Article 3.* The Contracting Parties shall encourage the expansion of the exchange of information and experience between the Parties in the field of tourism and encourage promotional activities in order to develop tourism.

The Parties shall organize visits by journalists, officials and specialists in the field of tourism in order to enable the Contracting Parties to become better acquainted with each other's potential for tourism.

*Article 4.* The Contracting Parties shall promote the organization of tourism exhibits and other activities designed to broaden Soviet-Cypriot co-operation in the field of tourism.

<sup>1</sup> Came into force on 12 January 1977, the date of the exchange of notes confirming the completion of their required internal procedures, in accordance with article 7.

<sup>2</sup> *International Legal Materials*, vol. 14, 1975, p. 1292.

The Contracting Parties shall facilitate the exchange of information on the construction of tourist installations, the training of personnel and other matters relating to tourism which are of interest to both Parties.

*Article 5.* The materials exchanged by the Contracting Parties for the purpose of publicizing achievements in the field of tourism, including temporary and permanent exhibits, motion pictures and television films, shall be exempt from customs duties and other taxes.

*Article 6.* The Contracting Parties shall, where necessary, conclude between themselves additional protocols and agreements specifying the methods of implementing this Agreement.

*Article 7.* This Agreement shall be concluded for a period of five years and shall enter into force on the date of the exchange of notes confirming that the internal procedures required for that purpose in each country have been completed.

Upon the expiry of this period, the Agreement shall be automatically extended for the following five-year period if neither of the Contracting Parties declares its intention to terminate its validity, having notified the other Contracting Party accordingly six months before the expiry of the current term of validity of the Agreement.

DONE at Moscow on 16 June 1976, in duplicate in the Russian and Greek languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Union of Soviet  
Socialist Republics:  
[S. NIKITIN]

For the Government  
of the Republic of Cyprus:  
[G. ILLIADIS]

---